

Europeiska unionens officiella tidning

L 180



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiofemte årgången

12 juli 2012

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

FÖRORDNINGAR

- ★ **Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 621/2012 av den 10 juli 2012 om erkännande av ett traditionellt uttryck enligt rådets förordning (EG) nr 1234/2007 [Classic - TDT-US-N0016]** 1
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 622/2012 av den 11 juli 2012 om ändring av förordning (EG) nr 641/2009 vad gäller krav på ekodesign för fristående cirkulationspumpar utan axeltätning och produktintegrerade cirkulationspumpar utan axeltätning ⁽¹⁾** 4
- ★ **Kommissionens förordning (EU) nr 623/2012 av den 11 juli 2012 om ändring av bilaga II till Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG om erkännande av yrkeskvalifikationer ⁽¹⁾** 9
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 624/2012 av den 11 juli 2012 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 12
- Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 625/2012 av den 11 juli 2012 om fastställande av den tilldelningskoefficient som ska tillämpas på ansökningar om importlicens som lämnas in den 29 juni–6 juli 2012 inom delkvot III av den tullkvot för vanligt vete av annan kvalitet än hög som öppnas genom förordning (EG) nr 1067/2008 14

Pris: 3 EUR

(¹) Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 621/2012

av den 10 juli 2012

om erkännande av ett traditionellt uttryck enligt rådets förordning (EG) nr 1234/2007 [Classic - TDT-US-N0016]

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter (förordningen om en samlad mark-
nadsordning) ⁽¹⁾, särskilt artikel 118u.2 jämförd med artikel 4,
och

av följande skäl:

(1) Två representativa branschorganisationer etablerade i
Amerikas förenta stater, Wine America och California
Export Association, lämnade in en ansökan till kommis-
sionen som mottogs den 22 juni 2010, om skydd av den
traditionella benämningen "Classic" för vinprodukter i
kategori "1. Vin" i bilaga XIb till förordning (EG) nr
1234/2007 med en ursprungsbeteckning som förteck-
nats i avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Ame-
rikas förenta stater om handel med vin, godkänt genom
rådets beslut 2006/232/EG ⁽²⁾.

(2) I enlighet med artikel 33 i kommissionens förordning
(EG) nr 607/2009 av den 14 juli 2009 om tillämpnings-
föreskrifter till rådets förordning (EG) nr 479/2008 när
det gäller skyddade ursprungsbeteckningar och geogra-
fiska beteckningar, traditionella uttryck, märkning och
presentation av vissa vinprodukter ⁽³⁾ offentliggjordes an-

sökan i *Europeiska unionens officiella tidning* ⁽⁴⁾. Inga in-
vändningar lämnades in inom två månader från dagen
för offentliggörandet.

(3) Ansökan om skydd av den traditionella benämningen
"Classic" för amerikanska viner uppfyller villkoren i arti-
kel 118u.1 i förordning (EG) nr 1234/2007 och i artik-
larna 31 och 35 i förordning (EG) nr 607/2009. Ansö-
kan om skydd bör godkännas och den traditionella be-
nämningen "Classic" bör därför upptas i den elektroniska
databasen "E-Bacchus" för viner producerade av medlem-
marna i de två representativa branschorganisationerna
som lämnade in ansökan.

(4) Artikel 30.2 i förordning (EG) nr 607/2009 kräver att
kommissionen ska offentliggöra information om den re-
presentativa branschorganisationen och dess medlemmar.
Denna information bör offentliggöras i den elektroniska
databasen "E-Bacchus".

(5) Den åtgärd som föreskrivs i denna förordning är förenlig
med yttrandet från förvaltningskommittén för den ge-
mensamma organisationen av jordbruksmarknaderna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ansökan om skydd av den traditionella benämningen "Classic"
antas härmed för amerikanska vinprodukter av kategori "1. Vin"
enligt bilaga XIb till förordning (EG) nr 1234/2007. Benäm-
ningen "Classic" ska föras in i den elektroniska databasen "E-
Bacchus" i enlighet med bilagan till denna förordning.

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 87, 24.3.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 193, 24.7.2009, s. 60.

⁽⁴⁾ EUT C 275, 12.10.2010, s. 15.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juli 2012.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

BILAGA

Skyddat traditionellt uttryck

- Classic

Språk enligt artikel 31.1 i kommissionens förordning (EG) nr 607/2009

- Engelska

Den kategori eller de kategorier av vinprodukter som berörs av skyddet

(Bilaga XIb till förordning (EG) nr 1234/2007)

- 1. Vin

Förteckning över de berörda skyddade ursprungsbeteckningarna eller geografiska beteckningarna

- Ursprungsbeteckningar enligt bilaga V till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Amerikas förenta stater om handel med vin

Hänvisning till tillämpliga regler i medlemsstaten eller tredjeland

- Wine Americas resolution "Wine Production Definitions for the European Community" som antogs den 24 mars 2009.
- California Wine Export Programs resolution som antogs den 7 maj 2009.

En sammanfattning av definitionen och villkoren för användning

- Ett vin som, inom ramen för en ursprungsbeteckning enligt avsnitt 27, §4.25 i Förenta staternas Code of Federal Regulations (CFR), framställs av en särskild druvsort.

Namn på ursprungslandet eller ursprungsländerna

- Amerikas förenta stater

Listan över medlemmarna i den representativa branschorganisationen som är etablerad i tredjeland och har rätt att använda den skyddade traditionella benämningen är tillgänglig på

<http://ec.europa.eu/agriculture/markets/wine/e-bacchus/index.cfm?language=SV>

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 622/2012

av den 11 juli 2012

om ändring av förordning (EG) nr 641/2009 vad gäller krav på ekodesign för fristående cirkulationspumpar utan axeltätning och produktintegrerade cirkulationspumpar utan axeltätning

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG av den 21 oktober 2009 om upprättande av en ram för att fastställa krav på ekodesign för energirelaterade produkter ⁽¹⁾, särskilt artikel 15.1,

efter samråd med samrådsforumet för ekodesign, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 7 i kommissionens förordning (EG) nr 641/2009 av den 22 juli 2009 om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/32/EG vad gäller krav på ekodesign för fristående cirkulationspumpar utan axeltätning och produktintegrerade cirkulationspumpar utan axeltätning ⁽²⁾ krävs att kommissionen före den 1 januari 2012 ska se över de beräkningsmetoder för energieffektivitetsindex för produktintegrerade cirkulationspumpar utan axeltätning som anges i bilaga II.2 till den förordningen.
- (2) Kommissionens översyn samt erfarenheterna från tillämpningen av förordning (EG) nr 641/2009 visade att det var nödvändigt att ändra vissa bestämmelser i förordning (EG) nr 641/2009 för att förhindra icke avsedd påverkan på marknaden för cirkulationspumpar och på prestanda hos de produkter som omfattas av den förordningen.
- (3) De åtgärder som fastställs i denna förordning är i överensstämmelse med yttrandet från den kommitté som inrättats enligt artikel 19.1 i direktiv 2009/125/EG.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändring av förordning (EG) nr 641/2009

Förordning (EG) nr 641/2009 ska ändras på följande sätt:

1. Artiklarna 1 och 2 ska ersättas med följande:

”Artikel 1

Syfte och tillämpningsområde

1. I denna förordning fastställs ekodesignkrav för utsläppande på marknaden av fristående cirkulationspumpar utan

axeltätning och produktintegrerade cirkulationspumpar utan axeltätning.

2. Förordningen ska inte tillämpas på

- a) cirkulationspumpar för dricksvatten, förutom när det gäller kraven på produktinformation i bilaga I, punkt 2.1 d,
- b) cirkulationspumpar som är integrerade i produkter och som släpps ut på marknaden före den 1 januari 2020 för att ersätta identiska cirkulationspumpar integrerade i produkter som släppts ut på marknaden före den 1 augusti 2015, förutom när det gäller kraven på produktinformation i bilaga I, punkt 2.1 e.

Artikel 2

Definitioner

I denna förordning avses med:

1. *cirkulationspump*: vingpump, med eller utan pumpkåpa, med hydraulisk märkeffekt mellan 1 W och 2 500 W och är konstruerad för användning i värmesystem eller i sekundärkretsen i kylningssystem.
2. *cirkulationspump utan axeltätning*: cirkulationspump med rotorn direkt kopplad till pumphjulet, och där rotorn är nedsänkt i pumpmediumet.
3. *fristående cirkulationspump*: cirkulationspump som är konstruerad för att fungera oberoende av produkten.
4. *produkt*: apparat som genererar och/eller överför värme.
5. *produktintegrerad cirkulationspump*: cirkulationspump som är konstruerad för att fungera som del av en produkt som uppfyller minst ett av följande villkor:
 - a) Pumpkåpan är utformad för att monteras och användas inuti en produkt.
 - b) Cirkulationspumpen är utformad för att varvtalsstyras av produkten.
 - c) Cirkulationspumpen är utformad för säkerhetsegenskaper som inte är lämpade för fristående drift (ISO IP-klasser).
 - d) Cirkulationspumpen definieras som del av produktgodkännande eller CE-märkning av produkten.
6. *cirkulationspump för dricksvatten*: cirkulationspump särskilt konstruerad för cirkulation av dricksvatten enligt definitionen i rådets direktiv 98/83/EG (*).

⁽¹⁾ EUT L 285, 31.10.2009, s. 10.

⁽²⁾ EUT L 191, 23.7.2009, s. 35.

7. *pumpkåpa*: den del av en vingpump som är avsedd att anslutas på rörsystemet på ett värmesystem eller i sekundärkretsen i kylningssystem.

(*) EGT L 330, 5.12.1998, s. 32.”

2. Artikel 7 ska ersättas med följande:

”Artikel 7

Översyn

Före den 1 januari 2017 ska kommissionen se över denna förordning mot bakgrund av den tekniska utvecklingen.

Översynen ska inbegripa analys av konstruktionsalternativ som kan underlätta återanvändning och materialåtervinning.

Resultaten av dessa översyner ska läggas fram inför samrådsforumet för ekodesign.”

3. Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 641/2009 ska ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2012.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA

Ändringar av bilagorna I och II till förordning (EG) nr 641/2009

Bilagorna I och II till förordning (EG) nr 641/2009 ska ändras på följande sätt:

1. Bilaga I.2 ska ersättas med följande:

"2. KRAV PÅ PRODUKTINFORMATION

1. Från och med den 1 januari 2013

- a) ska energieffektivitetsindex för fristående cirkulationspumpar, beräknat enligt bilaga II, anges på cirkulationspumpens märkskylt och förpackning, och i dess tekniska dokumentation, på följande sätt: "EEI \leq 0,[xx]",
- b) ska följande information lämnas på fristående cirkulationspumpar och på produktintegrerade cirkulationspumpar: "Riktmärket för de mest effektiva cirkulationspumparna är EEI \leq 0,20",
- c) ska uppgifter om demontering, materialåtervinning eller omhändertagande av uttjänta komponenter och material tillhandahållas för behandlingsanläggningar i fråga om fristående cirkulationspumpar och produktintegrerade cirkulationspumpar,
- d) ska i fråga om cirkulationspumpar för dricksvatten följande uppgifter tillhandahållas på förpackningen och i den tekniska dokumentationen: "Denna cirkulationspump är endast avsedd för dricksvatten",
- e) ska i fråga om cirkulationspumpar som är integrerade i produkter och som släpps ut på marknaden före den 1 januari 2020 för att ersätta identiska cirkulationspumpar integrerade i produkter som släppts ut på marknaden före den 1 augusti 2015, det finnas tydliga angivelser på ersättningsprodukten eller dess förpackning vilken produkt/vilka produkter som de är avsedda för.

Tillverkarna ska tillhandahålla uppgifter om hur cirkulationspumpen ska installeras, användas och underhållas för att minimera dess miljöpåverkan.

Tillverkarna av cirkulationspumpar ska tillhandahålla de uppgifter som förtecknas ovan väl synligt på en fritt tillgänglig webbplats.

2. Från och med den 1 augusti 2015, i fråga om produktintegrerade cirkulationspumpar, ska energieffektivitetsindexet beräknat enligt bilaga II anges på cirkulationspumpens märkskylt och i den tekniska dokumentationen på följande sätt: "EEI \leq 0,[xx]" ,

2. Bilaga II.2 ska ersättas med följande:

"2. METOD FÖR BERÄKNING AV ENERGIEFFEKTIVITETSINDEX

Följande metod ska användas för att beräkna energieffektivitetsindex (EEI) för cirkulationspumpar:

1. Fristående cirkulationspumpar med pumpkåpa ska mätas som en komplett enhet.

Fristående cirkulationspumpar utan pumpkåpa ska mätas med en pumpkåpa som är identisk med en sådan pumpkåpa pumparna ska användas med.

Produktintegrerade cirkulationspumpar ska monteras loss från produkten och mätas med en referenspumpkåpa.

Cirkulationspumpar utan pumpkåpa som är avsedda att integreras i en produkt ska mätas med en referenspumpkåpa, där

man med *referenspumpkåpa* avser en pumpkåpa som levererats av tillverkaren och som är försedd med in- och utloppsventiler på samma axel och som är konstruerade för att anslutas till rörsystemet på ett värmesystem eller i sekundärkretsen i kylningssystem.

2. Om cirkulationspumpen har fler än en inställning för tryckhöjd och flöde ska den mätas med maximal inställning.

Tryckhöjd (H) är den tryckhöjd (i meter) som cirkulationspumpen producerar på den angivna driftsplaceringen.

Flöde (Q) är volymflödet för vatten genom cirkulationspumpen (m^3/h).

3. Finn den punkt där $Q \cdot H$ är maximalt, och ange flöde och tryckhöjd vid den punkten som: $Q_{100\%}$ och $H_{100\%}$.

4. Beräkna den hydrauliska effekten P_{hyd} vid denna punkt.

Hydraulisk effekt uttrycker den aritmetiska produkten av flödet (Q), tryckhöjden (H) och en konstant.

P_{hyd} är den hydrauliska effekt som cirkulationspumpen levererar till den vätska som pumpas vid den angivna driftsplaceringen (i watt).

5. Referenseffekten beräknas som:

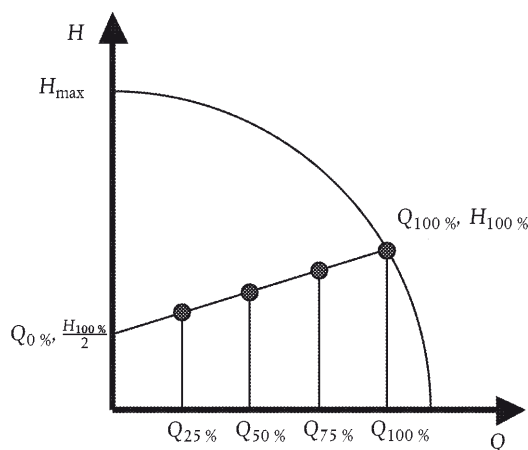
$$P_{ref} = 1,7 \cdot P_{hyd} + 17 \cdot (1 - e^{-0,3 \cdot P_{hyd}}), \quad 1 \text{ W} \leq P_{hyd} \leq 2 \text{ 500 W}$$

Referenseffekten är förhållandet mellan en cirkulationspumps hydrauliska effekt och elförbrukning, varvid sambandet mellan cirkulationspumpens effektivitet och storlek beaktas.

P_{ref} är cirkulationspumpens referenselförbrukning (i watt) vid en given tryckhöjd och ett givet flöde.

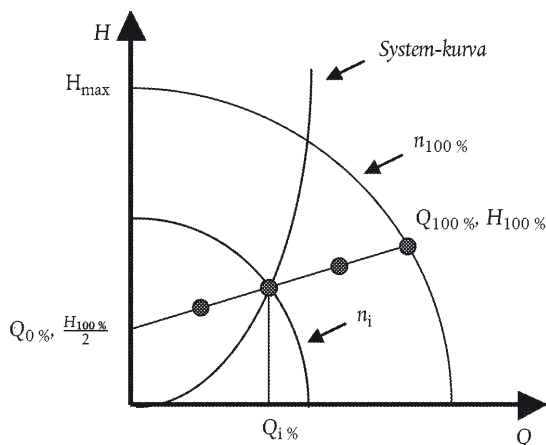
6. Referenskontrollkurvan definieras som den raka linjen mellan följande punkter:

$$(Q_{100\%}, H_{100\%}) \text{ och } (Q_0\%, \frac{H_{100\%}}{2})$$



7. Välj en inställning på cirkulationspumpen som medför att cirkulationspumpen på den valda kurvan når punkten $Q \cdot H = \max$. I fråga om produktintegrerade cirkulationspumpar ska referenskontrollkurvan följas genom justering av systemkurvan och cirkulationspumpens varvtal.

Med *systemkurva* avses förhållandet mellan flöde och tryckhöjden ($H = f(Q)$) som uppstår från friktionen i värmesystemet eller kylningssystemet enligt följande bild:



8. Mät P_1 och H vid följande flöden:

$$Q_{100\%}, 0,75 \cdot Q_{100\%}, 0,5 \cdot Q_{100\%}, 0,25 \cdot Q_{100\%}$$

P_1 är den elektriska effekt (i watt) som cirkulationspumpen förbrukar vid den fastställda driftsplacementen.

9. Beräkna P_L enligt följande:

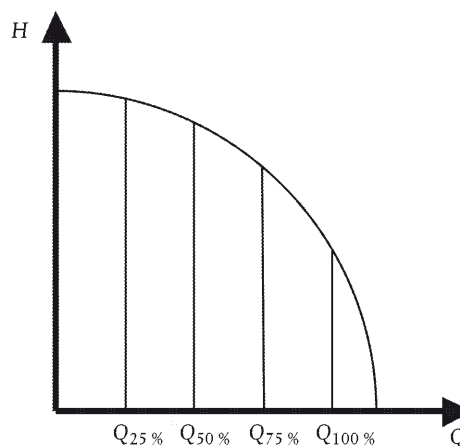
$$P_L = \frac{H_{ref}}{H_{meas}} \cdot P_{1,meas}, \text{ om } H_{meas} \leq H_{ref}$$

$$P_L = P_{1,meas}, \text{ om } H_{meas} > H_{ref}$$

där H_{ref} är tryckhöjden på referenskontrollkurvan vid de olika flödena.

10. Med hjälp av de uppmätta värdena för P_L och denna belastningsprofil:

Flöde [%]	Tid [%]
100	6
75	15
50	35
25	44



Beräkna den viktade genomsnittliga effekten $P_{L,avg}$ som

$$P_{L,avg} = 0,06 \cdot P_{L,100\%} + 0,15 \cdot P_{L,75\%} + 0,35 \cdot P_{L,50\%} + 0,44 \cdot P_{L,25\%}$$

Beräkna energieffektivitetsindex (*) som

$$EEI = \frac{P_{L,avg}}{P_{ref}} \cdot C_{20\%}, \text{ där } C_{20\%} = 0,49$$

Förutom i fråga om cirkulationspumpar som är integrerade i produkter som är konstruerade för primärkretsen i system som distribuerar termisk solenergi och i värmepumpar, där energieffektivitetsindexet beräknas enligt följande:

$$EEI = \frac{P_{L,avg}}{P_{ref}} \cdot C_{20\%} \cdot \left(1 - e^{-3,8 \cdot \left(\frac{n_s}{30}\right)^{1,36}}\right)$$

där $C_{20\%} = 0,49$ och n_s är det specifika varvtalet definierat som

$$n_s = \frac{n_{100\%}}{60} \cdot \frac{\sqrt{Q_{100\%}}}{H_{100\%}^{0,75}}$$

där

n_s [rpm] är värmepumpens specifika varvtal, och

$n_{100\%}$ är varvtalet i varv per minut vid denna belastning vid $Q_{100\%}$ och $H_{100\%}$.

(*) $C_{XX\%}$ är en skalfaktor som gör det möjligt att garantera att vid tidpunkten för skalfaktorns fastställande endast $XX\%$ av cirkulationspumparna av en viss typ har $EEI \leq 0,20$.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 623/2012

av den 11 juli 2012

om ändring av bilaga II till Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG om erkännande av yrkeskvalifikationer

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer ⁽¹⁾, särskilt artikel 11 andra stycket, och

av följande skäl:

(1) Polen har lämnat in en motiverad begäran om ändring av bilaga II till direktiv 2005/36/EG.

(2) Polen har begärt en ändring av innehållet i utbildningen för yrket tågledare ("dyżurny ruchu"), vilket är ett yrke som redan tagits upp i bilaga II till direktiv 2005/36/EG. Dessa utbildningsprogram uppfyller villkoren i artikel 11 c ii) i direktiv 2005/36/EG, eftersom de tillhandahåller utbildning motsvarande den utbildningsnivå som föreskrivs i artikel 11 c i) i det direktivet, ger jämförbar nivå av yrkesskicklighet och förbereder den studerande för ansvar och verksamhet på jämförbar nivå, vilket framgår av följande lagstiftning: lagen om genomförande av reformen av utbildningssystemet av den 8 januari 1999 (Republiken Polens officiella tidning 1999, nr 12, punkt 96); lagen om järnvägstransporter av den 28 mars 2003 (Republiken Polens officiella tidning 2003 nr 86, punkt 789); infrastrukturministerns förordning av den 16 augusti 2004 om en förteckning över tjänster som är direkt knutna till järnvägstrafikens drift och säkerhet liksom villkor som ska uppfyllas av personer som innehar dessa tjänster och som framför järnvägsfordon (Republiken Polens officiella tidning 2004 nr 212, punkt 2152); infrastrukturministerns förordning av den 18 juli 2005 om allmänna villkor för järnvägstrafikens drift och signalering (Republiken Polens officiella tidning 2005 nr 172, punkt 1444).

(3) Polen har också begärt att yrket tågchef ("kierownik pociągu") läggs till i bilaga II till direktiv 2005/36/EG. Utbildningsprogrammen för detta yrke uppfyller villkoren i artikel 11 c ii) i det direktivet, eftersom de tillhandahåller utbildning motsvarande den utbildningsnivå som föreskrivs i artikel 11 c i) i det direktivet, ger jämförbar

nivå av yrkesskicklighet och förbereder den studerande för ansvar och verksamhet på jämförbar nivå, vilket framgår av följande lagstiftning: lagen om genomförande av reformen av utbildningssystemet av den 8 januari 1999 (Republiken Polens officiella tidning 1999, nr 12, punkt 96); lagen om järnvägstransporter av den 28 mars 2003 (Republiken Polens officiella tidning 2003 nr 86, punkt 789); infrastrukturministerns förordning av den 16 augusti 2004 om en förteckning över tjänster som är direkt knutna till järnvägstrafikens drift och säkerhet liksom villkor som ska uppfyllas av personer som innehar dessa tjänster och som framför järnvägsfordon (Republiken Polens officiella tidning 2004 nr 212, punkt 2152); infrastrukturministerns förordning av den 18 juli 2005 om allmänna villkor för järnvägstrafikens drift och signalering (Republiken Polens officiella tidning 2005 nr 172, punkt 1444).

(4) Polen har också begärt att yrket fartygsmekaniker för inlandssjöfart ("mechanik statkowy żegluga śródlądowej") läggs till i bilaga II till direktiv 2005/36/EG. Utbildningsprogrammen för detta yrke uppfyller villkoren i artikel 11 c ii) i det direktivet, eftersom de tillhandahåller utbildning motsvarande den utbildningsnivå som föreskrivs i artikel 11 c i) i det direktivet, ger jämförbar nivå av yrkesskicklighet och förbereder den studerande för ansvar och verksamhet på jämförbar nivå, vilket framgår av följande lagstiftning: lagen om genomförande av reformen av utbildningssystemet av den 8 januari 1999 (Republiken Polens officiella tidning 1999, nr 12, punkt 96); infrastrukturministerns förordning av den 23 januari 2003 om yrkeskvalifikationer för och sammansättning av besättningar på fartyg i inlandstrafik (Republiken Polens officiella tidning 2003 nr 50, punkt. 427).

(5) Direktiv 2005/36/EG bör därför ändras i enlighet med detta.

(6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för erkännande av yrkeskvalifikationer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga II till direktiv 2005/36/EG ska ändras i enlighet med bilagan till det här direktivet.

⁽¹⁾ EUT L 255, 30.9.2005, s. 22.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2012.

På kommissionens vägnar
José Manuel BARROSO
Ordförande

BILAGA

Punkt 4 i bilaga II till direktiv 2005/36/EG ska under rubriken "I Polen" ändras på följande sätt:

(1) Fjärde strecksatsen ska ersättas med följande:

— Tågledare ('dyżurny ruchu').

Denna utbildning omfattar

- i) åtta års grundutbildning och fyra års gymnasieutbildning på yrkeslinje med specialisering i järnvägstransport samt förberedande kurs för tågledare om 45 dagar och avläggande av behörighetsexamen; eller
- ii) åtta års grundutbildning och fem års gymnasieutbildning på yrkeslinje med specialisering i järnvägstransport samt förberedande kurs för tågledare om 63 dagar och avläggande av behörighetsexamen; eller
- iii) åtta års grundutbildning och fem års gymnasieutbildning på yrkeslinje med specialisering i järnvägstransport samt förberedande kurs för tågledare om 29 dagar, en handledd provtjänstgöring på fem dagar och avläggande av behörighetsexamen; eller
- iv) sex års grundutbildning, tre års högstadium och tre års gymnasieutbildning på yrkeslinje med specialisering i järnvägstransport samt förberedande kurs för tågledare om 29 dagar, en handledd provtjänstgöring på fem dagar och avläggande av behörighetsexamen."

(2) Följande strecksatser ska läggas till som strecksatserna fem och sex:

— Tågchef ('kierownik pociągu').

Denna utbildning omfattar

- i) åtta års grundutbildning och fem års gymnasieutbildning på yrkeslinje med specialisering i järnvägstransport samt förberedande kurs för tågchefer om 22 dagar, en handledd provtjänstgöring på tre dagar och avläggande av behörighetsexamen; eller
- ii) sex års grundutbildning, tre års högstadium och tre års gymnasieutbildning på yrkeslinje med specialisering i järnvägstransport samt förberedande kurs för tågchefer om 22 dagar, en handledd provtjänstgöring på tre dagar och avläggande av behörighetsexamen.

— Fartygsmechaniker för inlandssjöfart ('mechanik statkowy żeglugi śródlądowej').

Denna utbildning omfattar

- i) åtta års grundutbildning och fem års gymnasieutbildning på yrkeslinje med specialisering i fartygsmechanik för inlandssjöfart liksom yrkeserfarenhet på 24 månader, inbegripet minst 18 månader på fartyg i inlandstrafik med hantering av system för mekanisk framdrivning och hjälpsystem och sex månader som kan inbegripa erfarenhet av reparation av förbränningsmotorer på varv eller i serviceverkstäder samt avläggande av behörighetsexamen; eller
- ii) sex års grundutbildning, tre års högstadium och fyra års gymnasieutbildning på yrkeslinje med specialisering i fartygsmechanik för inlandssjöfart liksom yrkeserfarenhet på 24 månader, inbegripet minst 18 månader på fartyg i inlandstrafik med hantering av system för mekanisk framdrivning och hjälpsystem och sex månader som kan inbegripa erfarenhet av reparation av förbränningsmotorer på varv eller i serviceverkstäder samt avläggande av behörighetsexamen."

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 624/2012**av den 11 juli 2012****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2012.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0707 00 05	TR	103,7
	ZZ	103,7
0709 93 10	TR	107,9
	ZZ	107,9
0805 50 10	AR	82,3
	BO	90,5
	TR	53,0
	UY	95,3
	ZA	89,9
	ZZ	82,2
0808 10 80	AR	184,4
	BR	91,3
	CA	169,1
	CL	123,9
	CN	125,2
	NZ	121,4
	US	186,8
	UY	68,3
	ZA	110,3
	ZZ	131,2
	0808 30 90	AR
CL		106,3
NZ		179,1
ZA		119,0
ZZ		151,4
0809 10 00	TR	181,8
	ZZ	181,8
0809 29 00	TR	350,9
	ZZ	350,9
0809 30	TR	179,6
	ZZ	179,6

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 625/2012

av den 11 juli 2012

om fastställande av den tilldelningskoefficient som ska tillämpas på ansökningar om importlicens som lämnas in den 29 juni–6 juli 2012 inom delkvot III av den tullkvot för vanligt vete av annan kvalitet än hög som öppnas genom förordning (EG) nr 1067/2008

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (förordningen om en samlad marknadsordning) ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1301/2006 av den 31 augusti 2006 om gemensamma regler för administrationen av sådana importtullkvoter för jordbruksprodukter som omfattas av ett system med importlicenser ⁽²⁾, särskilt artikel 7.2, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1067/2008 ⁽³⁾ öppnades en årlig importtullkvot på 3 112 030 ton för vanligt vete av annan kvalitet än hög. Denna kvot är uppdelad i fyra delkvoter.
- (2) I artikel 3.3 i förordning (EG) nr 1067/2008 delas delkvot III (löpnummer 09.4125) upp på fyra delperioder om tre månader och fastställs till 594 597 ton för delperiod 3, för perioden 1 juli–30 september 2012.
- (3) Av de meddelanden som ska lämnas i enlighet med artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1067/2008 framgår att de ansökningar som lämnats in från och med den 29 juni 2012 klockan 13.00 till och med den 6 juli 2012 klockan 13.00 (lokal tid Bryssel) i enlighet med artikel 4.1 andra stycket i den förordningen överskrider de tillgäng-

liga kvantiteterna. Det bör därför beslutas om i vilken omfattning importlicenser ska utfärdas genom att en tilldelningskoefficient fastställs som ska tillämpas på de begärda kvantiteterna.

- (4) Inga ytterligare importlicenser bör utfärdas inom delkvot III enligt förordning (EG) nr 1067/2008 för den innevarande delperioden.
- (5) För att säkra en effektiv förvaltning av förfarandet för utfärdande av importlicenser bör denna förordning träda i kraft omedelbart efter offentliggörandet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För alla ansökningar om importlicens inom den delkvot III som anges i artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1067/2008 och som har lämnats in från och med den 29 juni 2012 klockan 13.00 till och med den 6 juli 2012 klockan 13.00 (lokal tid Bryssel) ska licens utfärdas för den begärda kvantiteten multiplicerad med tilldelningskoefficienten 2,634753 %.

2. Inga ytterligare licenser ska utfärdas på grundval ansökningar om kvantiteter inom delkvot III enligt artikel 3.1 i förordning (EG) nr 1067/2008 som lämnats in från och med den 6 juli 2012 klockan 13.00 (lokal tid Bryssel) för den innevarande delperioden.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 11 juli 2012.

På kommissionens vägnar
För ordföranden

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 238, 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ EUT L 290, 31.10.2008, s. 3.

PRENUMERATIONSPRISER 2012 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 310 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	840 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	100 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV